NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (YUTP) 2015/1142,

annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015,

Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP täytäntöönpanosta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 31 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä 15 päivänä lokakuuta 2012 annetun neuvoston päätöksen 2012/642/YUTP ([1]) ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto hyväksyi 15 päivänä lokakuuta 2012 päätöksen 2012/642/YUTP.

(2) Neuvosto katsoo, että päätöksen 2012/642/YUTP liitteeseen sisältyvää luetteloa henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä, olisi muutettava neljää henkilöä ja kolmea yhteisöä koskevien merkintöjen osalta.

(3) Neuvosto katsoo myös, että päätöksen 2012/642/YUTP liitteessä olevasta luettelosta henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä, olisi poistettava kaksi henkilöä ja neljä yhteisöä.

(4) Sen vuoksi päätöksen 2012/642/YUTP liite olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätöksen 2012/642/YUTP liite tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2015.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
F. ETGEN

([1]) EUVL L 285, 17.10.2012, s. 1.

LIITE

I Poistetaan seuraavat henkilöt ja yhteisöt päätöksen 2012/642/YUTP liitteessä olevasta luettelosta:

A. Henkilöt

96.	Kozik, Leanid Piatrovich
186.	Skurat, Viktar Vatslavavich

B. Yhteisöt

7.	CJSC Askargoterminal
11.	JLLC Variant
12.	JLLC Triple-Dekor
14.	JCJSC Altersolutions

II Korvataan päätöksen 2012/642/YUTP liitteessä olevat seuraavia henkilöitä ja yhteisöjä koskevat merkinnät seuraavasti:

A. Henkilöt

	Nimet Transkriptio valkovenäjästä Transkriptio venäjästä	Nimi (valkovenäjänkielinen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
20.	Bazanau, Aliaksandr Viktaravich Bazanov, Aleksandr Viktorovich	БАЗАНАЎ, Аляксандр Віктаравіч	БАЗАНОВ, Александр Викторович	Syntymäaika: 26.11.1962 Kazakstan Osoite: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно-аналитический центр	Beltelecomin varapääjohtaja, vastaa ulkosuhteista ja suhteista valtion instituutioihin. Entinen presidentin kanslian informaatio- ja analyysikeskuksen johtaja; kanslia toimii yhtenä valtion sellaisen propagandan päälähteistä, joka tukee ja perustelee demokraattiseen oppositioon ja kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvia tukahduttamistoimia.
89.	Kisialiou, Anatol Siamionavich Kiselev, Anatoli Semenovich (Kiselyov, Anatoli Semyonovich)	КІСЯЛЕЎ, Анатоль Сяменавіч	КИСЕЛЕВ, Анатолий Семенович		Entinen Brestin alueen aluevaalilautakunnan päällikkö vuoden 2010 presidentinvaaleissa. Brestin alueen aluevaalilautakunnan päällikkö vuoden 2014 paikallisvaaleissa. Hallitusta kannattavan alueellisen ammattijärjestön johtaja. Oli Brestin alueella aluevaalilautakunnan puheenjohtajana vastuussa vaaleja koskevien kansainvälisten normien rikkomisesta presidentinvaaleissa 19.12.2010 ja vaalivilpistä maaliskuussa 2014 järjestetyissä paikallisvaaleissa.

	Nimet Transkriptio valko-venäjästä Transkriptio venäjästä	Nimi (valkovenäjänkielinen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
101.	Kryshtapovich, Leu Eustafievich (Kryshtapovich, Leu Yeustafievich) Krishtapovich, Lev Evstafievich (Krishtapovich, Lev Yevstafievich)	КРЫШТАПОВІЧ, Леў Еўстафьевіч	КРИШТАПОВИЧ, Лев Евстафьевич	Syntymäpaikka: Pekalin, Smolevitsin alue Osoite: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно-аналитический центр	Valtion kulttuuri- ja taideyliopiston tieteellisen tutkimuksen osaston päällikkö. Entinen presidentin kanslian informaatio- ja analyysikeskuksen varapääjohtaja; kanslia toimii yhtenä valtion sellaisen propagandan päälähteistä, joka tukee ja perustelee demokraattiseen oppositioon ja kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvia tukahduttamistoimia.
226.	Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч	ЖАДОБИН, Юрий Викторович	Syntymäaika: 14.11.1954 Henkilötodistuksen numero: 3141154A021PB0	Entinen puolustusministeri. On aktiivisesti osallistunut demokratian heikentämiseen Valko-Venäjällä. Hyväksyi turvallisuusneuvoston jäsenenä ministeritason päätökset tukahduttamistoimista, mukaan lukien päätöksen 19.12.2010 järjestettyjen rauhanomaisten mielenosoitusten tukahduttamisesta. Kehui joulukuun 2010 jälkeen ”tuhoavien voimien täydellistä tappiota” viitatessaan demokraattiseen oppositioon.

B. Yhteisöt

	Nimet Transkriptio valko-venäjästä Transkriptio venäjästä	Nimi (valkovenäjänkielinen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
4.	Spetspriborservice	Спецприборсервис			Tämä yritys on osa Beltekh Holdingia.
15.	CJSC Prostor-Trade		Совместное закрытое акционерное общество ”Простор-Трейд”	220025 г. Минск, пр. Дзержинского 126, комн. 33.	LLC Triplen tytäryhtiö.
20.	CJSC Dinamo-Minsk	ЗАО ФК Динамо-Минск			Luetteloon merkityillä yrityksillä LLC Triple ja LLC Rakowski browar on yhdessä enemmistöosuus CJSC Dinamo-Minskissä, joka on niiden määräysvallassa. Yritykset LLC Triple ja LLC Rakowski browar ovat Juryj Tšyžin (ven. Juri Tšiž) määräysvallassa; Tšyžillä on enemmistöosuus molemmissa yhteisöissä ja siten viime kädessä määräysvalta CJSC Dinamo-Minskissä.